

LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA (L-LIN/07)

Docente: Ana María Bermudo González

Corso di Laurea Magistrale in

SCIENZE DELLE PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI [1446] (6 CFU)

Programma a. a. 2018/2019● **Obiettivi formativi**

Il corso intende fornire gli strumenti necessari per acquisire un' adeguata competenza linguistica, comunicativa e socioculturale di livello intermedio B1-B2 secondo il *Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue* (QCER). L'apprendimento prevede lo sviluppo delle quattro abilità linguistiche: comprensione e produzione orale e scritta, nonché la pratica della traduzione diretta e inversa evidenziando l'approccio contrastivo. Il materiale di civiltà consentirà di trattare argomenti di attualità in lingua spagnola, e di conoscere un periodo storico della Spagna del XX secolo.

● **Prerequisiti**

Le lezioni si rivolgono a studenti con una competenza linguistica di livello A2.

● **Contenuti del corso**CONTENUTI LINGUISTICI

Sostantivi. Aggettivi. Articoli. Dimostrativi. Possessivi. Indefiniti. Quantificatori. Preposizioni. Avverbi. Locuzioni. Modo indicativo. Modo congiuntivo. Infinito, gerundio e participio. Imperativo affermativo e negativo. Perifrasi verbali. Verbi di trasformazione o cambiamento. La voce passiva. Comparativo e superlativo. Relativi. Strutture e congiunzioni di subordinazione. Discorso diretto e indiretto. Marcatori del discorso. Ortografia.

CONTENUTI FUNZIONALI

Dare e chiedere informazione. Esprimere opinioni, desideri, sentimenti, gusti e preferenze. Influire sull'interlocutore. Rapportarsi socialmente. Organizzare il discorso.

LESSICO

Vocabolario tematico. Falsi amici. Espressioni e modi di dire. Lessico specifico.

CIVILTÀ

1.-Testi e materiale audiovisivo, di attualità spagnola. Notizie dei principali mass-media online: elpais.com, elmundo.es, lavanguardia.com, abc.es, rtve.es, efe.com (materiale fornito durante le lezioni)

2.-Lecture: Historia contemporánea de España (Siglo XX)

La Democracia.

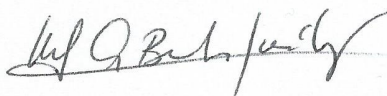
- a. La Transición de la Dictadura a la Democracia.
- b. España después de la Constitución de 1978

● **Metodi didattici**

Il corso intensivo è costituito da lezioni frontali e da esercitazioni integrative, impartite in lingua spagnola. Strumenti a supporto della didattica sono il videoproiettore, il PC del docente, libri, materiale cartaceo e multimediale, nonché i sussidi che offre la rete Internet.

.....

Firma Ana María Bermudo González



● **Modalità di verifica dell'apprendimento**

PROVA SCRITTA :

- a. Test a scelta multipla per verificare la competenza grammaticale, lessicale, e funzionale.
- b. Esercizio di traduzione inversa.

PROVA ORALE:

Lettura, traduzione e conversazione in relazione ai contenuti di civiltà (v. 1 e 2)

● **Testi di riferimento**

1. -LOZANO ZAHONERO, M. Gramática de referencia de la lengua española. Niveles A1-B2. Hoepli, Milano, 2010
2. -BARBERO BERNAL JUAN C., FELISA BERMEJO, SAN VICENTE FELIX Contrastiva. Grammatica della lingua spagnola. Clueb, 2010
3. ROMERO DUEÑAS C., GONZÁLEZ HERMOSO A. Gramática del español lengua extranjera. Normas. Recursos para la comunicación. Edelsa, Madrid, 2011
4. -DÍAZ L, YAGÜE A. Teoría y práctica de español como lengua extranjera. Nivel B del MCER. Ediciones marcoeELE, España, 2015 (per esercitazioni)
<https://marcoele.com/elefante/elefante.pdf>
5. -AZULGARAY P. Especial Dele B2 Curso completo. Edelsa, Madrid, 2016 (per esercitazioni)
6. -TAM L. Dizionario spagnolo-italiano, italiano-spagnolo. Hoepli, Milano.
http://www.grandidizionari.it/Dizionario_Italiano-Spagnolo
7. -REAL ACADEMIA ESPAÑOLA Diccionario de la Lengua Española 22ed. Madrid, Rae, 2001
www.rae.es/ En esta web es posible consultar el diccionario panhispánico de dudas.
8. -ARQUÉS R, PADOAN A. Il Grande dizionario di Spagnolo. Dizionario spagnolo-italiano,italiano-español. Zanichelli, 2012
9. -OTROS DICCIONARIOS EN LA RED:
Diccionario español italiano www.wordreference.com/esit/
Diccionario italiano español www.wordreference.com/ites/
Diccionario de español www.es.thefreedictionary.com/
Glosarios temáticos: <http://www.fundeu.es/categorias/>
10. -HISTORIA CONTEMPORÁNEA DE ESPAÑA (SIGLO XX): LA DEMOCRACIA.
La Transición de la Dictadura a la Democracia. España después de la Constitución de 1978
www.lamoncloa.gob.es/espana/paishistoriaycultura/historia/Paginas/index.aspx#democracia
11. -SANTOS JULIÀ Transición. Historia de una política española (1937-2017) Galaxia Gutenberg, S.L., Barcelona, 2017 (per approfondimenti)

.....
Firma Ana María Bermudo González

